

**KATEDRA UKRAINISTYKI**

**KIERUNEK: UKRAINISTYKA**

**POZIOM KSZTAŁCENIA: STUDIA I STOPNIA**

**WNIOSEK O UTWORZENIE NOWEGO KIERUNKU STUDIÓW OD ROKU AKADEMICKIEGO 2019/2020**

**Uzasadnienie utworzenia studiów na określonym kierunku, poziomie i profilu, w tym wskazanie potrzeb społeczno-gospodarczych oraz zgodności efektów uczenia się z tymi potrzebami**

Celem studiów licencjackich na kierunku *ukrainistyka z językiem angielskim* jest wykształcenie specjalistów w zakresie językoznawstwa i literaturoznawstwa ukraińskiego, posiadających kompetencje językowe dotyczące języka ukraińskiego na poziomie C1 wg ESOKJ oraz języka angielskiego na poziomie B2+. Katedra Ukrainistyki jest jedyną jednostką na Uniwersytecie Warszawskim prowadzącą studia w tym zakresie. Jest najstarszym ośrodkiem studiów ukrainistycznych w Polsce i od początku swego istnienia pełni ważną funkcję naukową, dydaktyczną i organizacyjną, wnosząc istotny wkład w rozwój badań, działając na rzecz szerzenia wiedzy o Ukrainie oraz kształcenia specjalistów z zakresu języka i literatury ukraińskiej. Jest czołowym centrum ukrainoznawczym poza Ukrainą.

W związku z położeniem geopolitycznym Polski i szerokimi kontaktami gospodarczymi, kulturalnymi i politycznymi z Ukrainą oraz rosnącą migracją obywateli ukraińskich do naszego kraju, istnieje duże zapotrzebowanie podmiotów zewnętrznych na specjalistów w zakresie języka ukraińskiego i wiedzy o Ukrainie. Kształt naszego programu studiów stanowi odpowiedź na aktualne potrzeby rynku pracy i jest wynikiem konsultacji z otoczeniem społeczno-gospodarczym reprezentowanym przez przedstawicieli różnych środowisk zawodowych. Potrzeby te są związane z wysokimi kompetencjami w zakresie ukraińskiego i angielskiego języka specjalistycznego, jak również w zakresie języka rosyjskiego - z uwagi na specyfikę etniczno-językową Ukrainy, która jest krajem w dużej części swego terytorium dwujęzycznym. Zapotrzebowania rynku pracy związane są także z kompetencjami tłumaczeniowymi w zakresie przekładu ustnego i pisemnego oraz kompetencjami miękkimi, zapewniającymi elastyczność i łatwość adaptacji w zmieniającym się środowisku pracy, zwłaszcza kreatywności, umiejętności interpersonalnych i komunikacyjnych. Oczekiwania rynku dotyczą również kompetencji kulturowych, które są warunkiem koniecznym dobrej komunikacji w interkulturowym środowisku zawodowym i społecznym, szerokiej wiedzy o Ukrainie dawnej i współczesnej, niezbędnej w budowaniu właściwych stosunków

polsko-ukraińskich w różnych obszarach współpracy międzynarodowej. Proponowane studia spełniają te oczekiwania doskonale.

Koncepcja kierunku *ukrainistyka z językiem angielskim* zakłada zatem kształcenie na takim poziomie, by zdobyta wiedza pozwoliła na funkcjonowanie zarówno na rynku krajowym, jaki i w środowisku międzynarodowym, przygotowała do prowadzenia badań naukowych w zakresie językoznawstwa i literaturoznawstwa ukraińskiego pod okiem opiekuna naukowego, zaś ukształtowane kompetencje społeczne zapewniły otwartość na potrzeby społeczne współczesnego świata.

### **Koncepcja kształcenia na uruchamianym kierunku/specjalności oraz jej związek z misją i strategią rozwoju uczelni**

Katedra Ukrainistyki jest jedyną na Uniwersytecie Warszawskim jednostką kształcąca specjalistów w zakresie filologii ukraińskiej wyposażonych w wiedzę teoretyczną, ogólnohumanistyczną oraz specjalistyczną z dziedziny językoznawstwa i literaturoznawstwa, które przygotowują do prowadzenia unikatowych badań naukowych w obszarze ukrainistyki pod okiem nauczyciela. Absolwenci naszego kierunku wyposażeni są ponadto w umiejętności praktyczne związane z wysokimi kompetencjami językowymi: znajomością języka ukraińskiego na poziomie C1 oraz języka angielskiego na poziomie B2+. Dodatkowym atutem jest umożliwienie zainteresowanym studentom osiągnięcie kompetencji językowych z zakresu języka rosyjskiego na poziomie B2 (przedmiot fakultatywny). Program studiów przewiduje również kształcenie w zakresie przekładoznawstwa i praktyki translatorskiej, co pozwala na nabycie kompetencji tłumaczeniowych w zakresie języka wiodącego i dodatkowego. Studia licencjackie na kierunku *ukrainistyka z językiem angielskim* adresowane są do absolwentów szkół średnich bez znajomości języka ukraińskiego lub ze znajomością na poziomie co najmniej A1 oraz znajomością języka angielskiego na poziomie co najmniej B1.

Wysokie kompetencje o charakterze specjalistycznym umożliwiają absolwentom studiów licencjackich na kierunku *ukrainistyka z językiem angielskim* podjęcie nauki na studiach II stopnia lub pracy zawodowej w instytucjach kultury, instytucjach europejskich współpracujących z Ukrainą, organizacjach pozarządowych, mediach itp.

Koncepcja kształcenia kierunku *ukrainistyka z językiem angielskim* na studiach I stopnia jest zbieżna z misją i głównymi celami strategicznymi Uniwersytetu Warszawskiego. Strategia KU obejmuje takie obszary działań jak: dydaktyka, nauka i funkcjonowanie w społeczeństwie. Proponowane studia współbrzmia z uniwersytecką ideą czerpania z dorobku innych narodów w poszanowaniu ich kulturowej odrębności oraz otwartości na dialog międzykulturowy, zawierają wyraźne odniesienia do założeń misji i strategii rozwoju UW, których fundamentem jest jedność nauki i kształcenia. Na kierunku realizowane są ponadto założenia Uczelni dotyczące współpracy z przedstawicielami różnych branż, które zatrudniają naszych absolwentów, w tworzeniu/modyfikowaniu programu prowadzonych studiów.

## **Opis prowadzonej działalności naukowej w dyscyplinie lub dyscyplinach, do których przyporządkowany jest kierunek studiów – w przypadku studiów o profilu ogólnoakademickim**

Katedra Ukrainistyki jest jedyną w Polsce jednostką akademicką prowadzącą tak szeroko zakrojone prace badawcze z zakresu ukrainoznawstwa. Są to badania literaturoznawcze, które dotyczą różnych aspektów literatury: od średniowiecza po współczesność, kulturoznawstwa i sztuki ukraińskiej, ze szczególnym uwzględnieniem kultury ukraińskiej na emigracji w XX wieku, kultury pogranicza polsko-ukraińskiego oraz sztuki ikonograficznej. Prace językoznawcze poświęcone są zagadnieniom socjolingwistyki: współczesnego dyskursu politycznego, lingwokulturologii; zagadnieniom historycznej onomastyki ukraińskiej i polskiej, ze szczególnym uwzględnieniem pogranicza wschodniego bliższego i dalszego oraz kontaktów międzyjęzykowych, zagadnieniom słownictwa gwarowego pogranicza polsko-ukraińskiego. Badania dotyczą także gramatyki, stylistyki i leksyki języka ukraińskiego i polskiego, frazeologii i terminologii prawa ukraińskiego, polskiego i angielskiego, ukraińskiej i polskiej terminologii medycznej, polskiej i angielskiej terminologii winiarskiej, terminologii kulturowej, poza tym leksykografii onomastycznej, leksykografii polsko-ukraińskiej, polsko-angielskiej i polsko-rosyjskiej, translatoryki i glottodydaktyki języka ukraińskiego, angielskiego i rosyjskiego. Owocem prowadzonych badań jest imponujący dorobek naukowy: artykuły, monografie, czasopisma, podręczniki, opracowania leksykograficzne. Wiele tych prac ukazuje się w seriach wydawniczych Katedry i jest owocem prac zespołowych prowadzonych w Pracowni Dziejów Polsko-Ukraińskich Stosunków Literackich, Pracowni Badań nad Ukraińską Tożsamością, Pracowni Językoznawstwa Kontrastywnego oraz w Laboratorium Terminologii Kulturowej, jak również wspólnych projektów naukowych z ośrodkami akademickimi w Polsce i zagranicą. Duża część prac naukowych ukazuje się w seriach wydawniczych Katedry: *Studia Ucrainica Varsoviensia*, *Studia polsko-ukraińskie*, *W kręgu języka, literatury i kultury* oraz w serii leksykograficznej *Myśli uczesane*.

Działalność naukowa pracowników KU ma bezpośredni wpływ na wypracowaną koncepcję kształcenia, treść programów nauczania i przebieg procesu dydaktycznego. Wszystkie najważniejsze obszary badawcze mają przełożenie na tematykę i poziom merytoryczny przewidzianych w programie studiów zajęć, zwłaszcza specjalizacyjnych, w tym seminaryjnych, przygotowujących studentów do pracy badawczej oraz na tematykę prac dyplomowych. KU stwarza studentom warunki umożliwiające zdobywanie kompetencji badawczych, prezentowanie wyników własnych badań na konferencjach naukowych, tworzenie i publikowanie artykułów naukowych i kontynuowanie pracy naukowej na studiach doktoranckich.

Katedra od wielu lat jest inicjatorem i współorganizatorem szeregu przedsięwzięć, w tym różnych form współpracy naukowo-dydaktycznej z uczelniami oraz placówkami naukowymi w Polsce i zagranicą, m.in. konferencji, wykładów gościnnych, staży i projektów naukowych, szeroko zakrojonej działalności edytorskiej, a także działań popularyzatorskich, promujących język oraz

kulturę ukraińską. Katedra współpracuje z ośrodkami akademickimi na Ukrainie, w krajach Unii Europejskiej, w USA i w Kanadzie.

Kontakty międzynarodowe stworzyły m.in. możliwości organizacji wyjazdów studentów KU do rozmaitych uczelni ukraińskich. Wyjazdy te są ważnym uzupełnieniem oferty programowej. Ponadto wykłady gościnne ukrainistów z innych ośrodków uniwersyteckich oraz naukowe projekty krajowe i międzynarodowe stanowią wsparcie procesu dydaktycznego i osiągnięciu przez studentów zamierzonych efektów uczenia się.

Proponowany limit przyjęć: 31.

Wymagany limit kandydatów do uruchomienia studiów: 6.

Wymagania stawiane kandydatom

### 1) Zasady kwalifikacji

Próg kwalifikacji: 35 pkt.

#### a) Kandydaci z maturą 2005-2019

| Przedmiot wymagany                                | Przedmiot wymagany                                   | Przedmiot wymagany   | Przedmiot wymagany  |
|---|--|--|---|
| <b>Język polski</b>                               | <b>Matematyka</b>                                    | <b>Jeden język obcy do wyboru z:</b>   | Jeden przedmiot dowolnie wybrany spośród przedmiotów zdawanych na maturze.* |
| P. podstawowy x 0,6<br>albo<br>P. rozszerzony x 1 | P.<br>podstawowy x 0,6<br>albo<br>P. rozszerzony x 1 | <b>j. angielski,<br/>j. francuski,<br/>j. niemiecki,<br/>j. hiszpański,<br/>j. włoski,<br/>j. rosyjski,<br/>j. słowacki,</b> | P. podstawowy   |

|            |            |  |  |
|------------|------------|--|--|
|            |            | <b>j. szwedzki,<br/>j. portugalski,<br/>j. mniejszości<br/>narodowej<br/>(białoruski,<br/>litewski,<br/>ukraiński),<br/>etnicznej –<br/>łemkowski,<br/>język<br/>regionalny –<br/>j. kaszubski</b><br><br>P.<br>podstawowy x<br>0,6<br>albo<br>P. rozszerzony<br>x 1 | x 0,6<br>albo<br>P. rozszerzony<br>x 1 |
| waga = 35% | waga = 10% | waga = 50%   | waga = 5%                              |

\* W kolumnie 4 kandydat może po raz drugi wskazać przedmiot z kolumny 1-3.

**b) Kandydaci ze starą maturą**

|                       |                       |                             |                       |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------------|-----------------------|
| Przedmiot<br>wymagany | Przedmiot<br>wymagany | Przedmiot<br>wymagany       | Przedmiot<br>wymagany |
| <b>Język polski</b>   | <b>Matematyka</b>     | <b>Jeden język<br/>obcy</b> | Jeden<br>przedmiot    |

|  |  |  |   |  |
|--|--|--|---|--|
| <p>P. podstawowy<br/>x 0,6<br/>albo<br/>P. rozszerzony<br/>x 1</p> | <p>P.<br/>podstawowy x<br/>0,6<br/>albo<br/>P. rozszerzony<br/>x 1</p> | <p><b>do wyboru z:</b><br/><b>j. angielski,</b><br/><b>j. francuski,</b><br/><b>j. niemiecki,</b><br/><b>j. hiszpański,</b><br/><b>j. włoski,</b><br/><b>j. rosyjski,</b><br/><b>j. słowacki,</b><br/><b>j. szwedzki,</b><br/><b>j. portugalski,</b><br/><b>j. mniejszości</b><br/><b>narodowej</b><br/><b>(białoruski,</b><br/><b>litewski,</b><br/><b>ukraiński),</b><br/><b>etnicznej –</b><br/><b>łemkowski,</b><br/><b>język</b><br/><b>regionalny –</b><br/><b>j. kaszubski</b></p> <p>P.<br/>podstawowy x<br/>0,6<br/>albo<br/>P. rozszerzony<br/>x 1</p> | <p>dowolnie<br/>wybrany<br/>spośród<br/>przedmiotów<br/>zdawanych na<br/>maturze.*</p> <p>P. podstawowy<br/>x 0,6<br/>albo<br/>P. rozszerzony<br/>x 1</p> |  |
| <p>waga = 35%</p>  | <p>waga = 10%</p>  | <p>waga = 50%</p>  | <p>waga = 5%</p>  |  |

\* W kolumnie 4 kandydat może po raz drugi wskazać przedmiot z kolumny 1-3.

**c) Kandydaci z Maturą Międzynarodową (IB)**

| Przedmiot wymagany   | Przedmiot wymagany  | Przedmiot wymagany  | Przedmiot wymagany  |
|--|---|---|---|
| <b>Język polski albo język A* albo literature and performance*</b><br><br>P. niższy (SL) x 0,6<br>albo<br>P. wyższy (HL) x 1 | <b>Matematyka</b><br><br>P. niższy (SL) x 0,6<br>albo<br>P. wyższy (HL) x 1 | <b>Język obcy nowożytny</b><br><br>P. niższy (SL) x 0,6<br>albo<br>P. wyższy (HL) x 1 | Jeden przedmiot dowolnie wybrany spośród przedmiotów zdawanych na maturze**<br><br>P. niższy (SL) x 0,6<br>albo<br>P. wyższy (HL) x 1 |
| waga = 35%   | waga = 10%  | waga = 50%  | waga = 5%   |

\*W przypadku braku języka polskiego; języki w kolumnach 1 i 3 muszą być różne

\*\* W kolumnie 4 kandydat może po raz drugi wskazać przedmiot z kolumny 1-3.

**d) Kandydaci z Maturą Europejską (EB)**

| Przedmiot wymagany  | Przedmiot wymagany | Przedmiot wymagany | Przedmiot wymagany |
|---------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| <b>Język polski</b> | <b>Matematyka</b>  | <b>Język obcy</b>  | Jeden              |

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| albo <b>język L1*</b><br><br>P. podstawowy x 0,6<br>albo<br>P. rozszerzony x 1 | P.<br>podstawowy x 0,6<br>albo<br>P. rozszerzony x 1 | <b>nowożytny</b><br><br>P.<br>podstawowy x 0,6<br>albo<br>P. rozszerzony x 1 | przedmiot dowolnie wybrany spośród przedmiotów zdawanych na maturze**<br><br>P. podstawowy x 0,6<br>albo<br>P. rozszerzony x 1 |
| waga = 35%   | waga = 10%   | waga = 50%   | waga = 5%  |

\*W przypadku braku języka polskiego; języki w kolumnach 1 i 3 muszą być różne

\*\* W kolumnie 4. kandydat może po raz drugi wskazać przedmiot z kol. 1-3.

#### e) Kandydaci z maturą zagraniczną

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| Przedmiot wymagany<br><br><b>Język polski albo język oryginalny matury*</b><br><br>P. niższy (SL) x 0,6<br>albo | Przedmiot wymagany<br><br><b>Matematyka</b><br><br>P. niższy (SL) x 0,6<br>albo<br>P. wyższy (HL) x 1 | Przedmiot wymagany<br><br><b>Język obcy nowożytny</b><br><br>P. niższy (SL) x 0,6<br>albo<br>P. wyższy (HL) x 1 | Przedmiot wymagany<br><br><b>Jeden przedmiot dowolnie wybrany spośród przedmiotów zdawanych na maturze.**</b> |
|---|---|---|---|

|                       |            |            |  |
|-----------------------|------------|------------|--|
| P. wyższy (HL)<br>x 1 |            |            | P. niższy (SL) x<br>0,6<br>albo<br>P. wyższy (HL)<br>x 1 |
| waga = 35%            | waga = 10% | waga = 50% | waga = 5%  |

\*języki w kolumnach 1 i 3 muszą być różne

\*\* W kolumnie 4 kandydat może po raz drugi wskazać przedmiot z kolumny 1-3.

## 2. Zasady kwalifikacji na studia w trybie przeniesienia

Warunkiem przyjęcia w trybie przeniesienia z innej uczelni jest wypełnienie obowiązków wynikających z przepisów regulaminu studiów obowiązującego w macierzystej uczelni kandydata. Warunkiem koniecznym jest też odpowiednia średnia ocen z ostatniego roku studiów, która nie może być niższa niż 4,0. Student ubiegający się o przeniesienie zobowiązany jest również do uzupełnienia w określonym terminie całości różnic programowych.

## 3. Maksymalną liczbę punktów możliwych do zdobycia w postępowaniu kwalifikacyjnym otrzymują

LAUREACI i FINALIŚCI następujących olimpiad:

Olimpiady Historycznej,

Ogólnopolskiej Olimpiady Wiedzy o

Prawach Człowieka w Świecie Współczesnym,

Ogólnopolskiej Olimpiady Wiedzy o Unii Europejskiej,

Ogólnopolskiej Olimpiady Wiedzy o III RP,

Ogólnopolskiej Olimpiady Języka Angielskiego,

Olimpiady Artystycznej,  
Olimpiady Filozoficznej,  
Olimpiady Języka Białoruskiego,  
Olimpiady Języka Łacińskiego,  
Olimpiady Języka Rosyjskiego,  
Olimpiady Lingwistyki Matematycznej,  
Olimpiady Literatury i Języka Polskiego,  
Olimpiady Medialnej,  
Konkursu „Olimpiada Solidarności. Dwie dekady historii”,  
Olimpiady Wiedzy o Filmie i Komunikacji Społecznej,  
Ogólnopolskiej Olimpiady Wiedzy o Państwie i Prawie,  
Olimpiady Wiedzy o Polsce i Świecie Współczesnym  
oraz  
LAUREACI polskich eliminacji Konkursu Prac Młodych Naukowców Unii Europejskiej.

Kryteria przyjęcia na studia

Jak wyżej

### **Dane ogólne o kierunku studiów**

nazwa kierunku studiów: ukrainistyka z językiem angielskim

nazwa kierunku studiów w języku angielskim: Ukrainian Studies with English Language

język, w którym ma być prowadzony kierunek studiów: polski

studia pierwszego stopnia

stacjonarne

o profilu ogólnoakademickim

dziedzina(y) nauk humanistycznych

dyscyplina(y): językoznawstwo, literaturoznawstwo

dyscyplina wiodąca: językoznawstwo

nazwa jednostki organizacyjnej UW: Wydział Lingwistyki Stosowanej UW

## PROGRAM STUDIÓW

### 1. Przyporządkowanie kierunku studiów do dziedzin nauki i dyscyplin naukowych, w których prowadzony jest kierunek studiów

| Dziedzina nauki     | Dyscyplina naukowa | Procentowy udział dyscyplin | Dyscyplina wiodąca<br>(ponad połowa efektów uczenia się) |
|---------------------|--------------------|-----------------------------|--|
| Nauki humanistyczne | JĘZYKOZNAWSTWO     | 72%                         | JĘZYKOZNAWSTWO   |
| Nauki humanistyczne | LITERATUROZNAWSTWO | 28%                         |  |
| <b>Razem:</b>       | -                  | 100%                        |  |

### 2. Kierunek studiów: *ukrainistyka z językiem angielskim*

Tabela odniesienia efektów uczenia się zdefiniowanych dla programu studiów do charakterystyk drugiego stopnia Polskiej Ramy Kwalifikacji dla kwalifikacji na poziomach 6-7 uzyskiwanych w ramach systemu szkolnictwa wyższego i nauki po uzyskaniu kwalifikacji pełnej na poziomie 4

Suma efektów kierunkowych 18

Suma efektów z językoznawstwa 13

Suma efektów z literaturoznawstwa 5

**Nazwa kierunku studiów: UKRAINISTYKA Z JĘZYKIEM ANGIELSKIM**

**Poziom kształcenia:** studia I stopnia

**Profil kształcenia:** ogólnoakademicki

Symbol efektów uczenia się dla programu studiów

Efekty uczenia się

Odniesienie do charakterystyk drugiego stopnia Polskiej Ramy Kwalifikacji typowych dla kwalifikacji uzyskiwanych w ramach szkolnictwa wyższego i nauki po uzyskaniu kwalifikacji

|  |   |                             |
|--|---|-----------------------------|
|  |   | <b>pełnej na poziomie 4</b> |
| <b>Wiedza: absolwent zna i rozumie</b> |   |                             |
| K1_W01                                 | w zaawansowanym stopniu terminologię i metodologię badań językoznawczych  | P6S_WG                      |
| K1_W02                                 | w zaawansowanym stopniu terminologię i metodologię badań literaturoznawczych  | P6S_WG                      |
| K1_W03                                 | w zaawansowanym stopniu związku badań filologicznych i ich powiązania z innymi dyscyplinami naukowymi                                 | P6S_WG                      |
| K1_W04                                 | w zaawansowanym stopniu złożoną naturę języka i jego historyczną zmienność  | P6S_WG                      |
| K1_W05                                 | w zaawansowanym stopniu wybrane strategie i techniki przekładowe  | P6S_WG                      |
| K1_W06                                 | w zaawansowanym stopniu stan i kierunki rozwoju współczesnego języka ukraińskiego   | P6S_WG                      |
| K1_W07                                 | w zaawansowanym stopniu historię i konteksty literatury ukraińskiej   | P6S_WG                      |
| K1_W08                                 | historię i kontekst kulturowy Ukrainy   | P6S_WG                      |
| K1_W09                                 | język ukraiński w mowie i piśmie zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego  | P6S_WG                      |
| K1_W10                                 | język angielski w mowie i piśmie zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego | P6S_WG                      |
| K1_W11                                 | podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego  | P6S_WK                      |
| <b>Umiejętności: absolwent potrafi</b> |   |                             |

|   |   |        |
|---|---|--------|
| K1_U01  | wyszukiwać, krytycznie analizować i oceniać, selekcjonować i użytkować informacje dotyczące języka ukraińskiego   | P6S_UW |
| K1_U02  | posługiwać się ujęciami teoretycznymi właściwymi dla językoznawstwa ukraińskiego  | P6S_UW |
| K1_U03  | wyszukiwać, krytycznie analizować i oceniać, selekcjonować i użytkować informacje dotyczące literatury ukraińskiej  | P6S_UW |
| K1_U04  | posługiwać się ujęciami teoretycznymi właściwymi dla literatury ukraińskiej   | P6S_UW |
| K1_U05  | sformułować i rozwiązać zadanie badawcze w zakresie ukraińskiego językoznawstwa   | P6S_UW |
| K1_U06  | sformułować i rozwiązać zadanie badawcze w zakresie ukraińskiego literaturoznawstwa   | P6S_UW |
| K1_U07  | posługiwać się ujęciami teoretycznymi właściwymi dla translatoryki  | P6S_UW |
| K1_U08  | komunikować się z otoczeniem z użyciem terminologii filologicznej   | P6S_UK |
| K1_U09  | komunikować się w mowie i w piśmie w języku ukraińskim zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego  | P6S_UK |
| K1_U10  | komunikować się w mowie i w piśmie w języku angielskim zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego | P6S_UK |
| K1_U11  | samodzielnie planować i realizować własne uczenie się przez całe życie  | P6S_UU |
| K1_U12  | planować i organizować pracę indywidualną oraz w zespole  | P6S_UO |
| K1_U13  | komunikować się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych w języku polskim i wybranym języku obcym   | P6S_UK |
| <b>Kompetencje społeczne: absolwent jest gotów do</b> |   |        |

|        |   |        |
|--------|---|--------|
| K1_K01 | krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści                             | P6S_KK |
| K1_K02 | myślenia i działania w sposób przedsiębiorczy                                       | P6S_KO |
| K1_K03 | przestrzegania zasad etycznych, w tym m.in. korzystania z cudzego dorobku naukowego | P6S_KR |

#### OBJAŚNIENIA

Symbol efektu uczenia się dla programu studiów tworzą:

- litera K – dla wyróżnienia, że chodzi o efekty uczenia się dla programu studiów,
- znak \_ (podkreślnik),
- jedna z liter W, U lub K – dla oznaczenia kategorii efektów (W – wiedza, U – umiejętności, K – kompetencje społeczne),
- numer efektu w obrębie danej kategorii, zapisany w postaci dwóch cyfr (numery 1- 9 należy poprzedzić cyfrą 0).

### 3. Semestr dla kierunku

#### 3.1. Tabela efektów uczenia się w odniesieniu do form realizacji zajęć i sposobów weryfikacji tych efektów

Rok studiów: pierwszy

Semestr: pierwszy

| Nazwa przedmiotu/ grupa zajęć                          | Forma zajęć – liczba godzin   |   |   |   |   |    |    |    | Razem: liczba godzin zajęć | Razem: punkty ECTS | Sposoby weryfikacji efektów przypisanych do przedmiotu | P/B     | Dyscyplina (y), do której odnosi się przedmiot |                    |
|--|---|---|---|---|---|----|----|----|----------------------------|--------------------|--|---------|--|--------------------|
|  | W   | K | S | Ć | L | Wr | Pr | oj |                            |                    |  |         |  | Inne               |
| Nauka języka ukraińskiego „0” /                        |   |   |   | X |   |    |    |    |                            | 120                | 7  | zal.oc. |  | językozna<br>wstwo |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Zajęcia kształtują kompetencje komunikacji językowej na poziomie A1, przeznaczone są dla osób, które nigdy wcześniej nie uczyły się ukraińskiego. Treść nauczania podporządkowana jest założeniu otwarcia się na potrzeby poznawcze i komunikacyjne studentów, zajęcia obejmują cykl ćwiczeń praktycznych ukierunkowanych na podstawowe sytuacje komunikacyjne, poprzez które studenci przyswajają słownictwo oraz zasady gramatyczne języka. Dużo uwagi poświęca się nauce czytania z prawidłowym akcentem i wymową, pisania oraz kształtowaniu innych umiejętności niezbędnych do dalszej nauki języka. |   |   |   |   |    |    |    |                            |                    |  |         |  |                    |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W09, K1_U09, K1_U12  |   |   |   |   |    |    |    |                            |                    |  |         |  |                    |

|  |  |   |  |   |  |  |  |  |    |   |          |   |                    |
|--|--|---|--|---|--|--|--|--|----|---|----------|---|--------------------|
| (lub)<br>Nauka<br>języka<br>ukraińskie<br>go I         |  |   |  | X |  |  |  |  | 90 | 7 | zal. oc. |   | językozna<br>wstwo |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Zajęcia kształtują kompetencje komunikacji językowej na poziomie A2, przeznaczone są dla osób, które rozpoczęły naukę ze znajomością języka ukraińskiego na poziomie co najmniej A1. Treść nauczania podporządkowana jest założeniu otwarcia się na potrzeby poznawcze i komunikacyjne studentów, zajęcia obejmują cykl ćwiczeń praktycznych ukierunkowanych na sytuacje komunikacyjne, poprzez które studenci przyswajają słownictwo oraz zasady gramatyczne języka. Ważnym elementem zajęć jest także uczenie kultury języka. Student potrafi poruszać sprawy związane z najważniejszymi potrzebami życia codziennego. |   |  |   |  |  |  |  |    |   |          |   |                    |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W09, K1_U09, K1_U12   |   |  |   |  |  |  |  |    |   |          |   |                    |
| Gramatyka<br>opisowa<br>j.ukr.-<br>fonetyka            |  | X |  |   |  |  |  |  | 30 | 2 | zal. oc. | B | językozna<br>wstwo |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Zapoznanie z materiałem dotyczącym opisu artykulacyjnego dźwięków, mechanizmu powstawania głósłki, zjawiska koartykulacji oraz podstawowych procedur fonologicznych współczesnego języka ukraińskiego. Przedstawienie problemów związanych z intonacją oraz akcentem, najważniejszymi zmianami artykulacyjnymi w systemie wokalicznym i konsonantycznym.   |   |  |   |  |  |  |  |    |   |          |   |                    |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla</b>                  | K1_W01, K1_W04, K1_W06, K1_U01, K1_U02, K1_U08   |   |  |   |  |  |  |  |    |   |          |   |                    |

|  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |    |   |    |   |                            |
|--|--|---|--|--|--|--|--|--|--|----|---|----|---|----------------------------|
| <b>programu studiów</b>                                |  |   |  |  |  |  |  |  |  |    |   |    |   |                            |
| Wiadomości o współczesnej Ukrainie/                    |  | X |  |  |  |  |  |  |  | 30 | 3 | EP | B | nauki o kulturze i religii |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Tematyka zajęć obejmuje podstawową wiedzę o współczesnej Ukrainie dotyczącą zagadnień kulturowych, narodowościowych oraz religijnych. Na zajęciach jest szeroko omawiana tematyka ukraińskiej tożsamości, jej złożoność i wpływ na obecną sytuację w państwie.   |   |  |  |  |  |  |  |  |    |   |    |   |                            |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W08, K1_U11, K1_K01, K1_U12   |   |  |  |  |  |  |  |  |    |   |    |   |                            |
| lub/ Ukraina w mediach                                 |  | X |  |  |  |  |  |  |  | 30 | 3 | EP | B | nauki o kulturze i religii |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Na zajęciach omawiane są zagadnienia wpływu nowych mediów na obraz Ukrainy oraz kulturę, w tym literaturę, funkcjonowanie tekstów literackich w środowisku cyfrowym, powstawanie nowych form literackich takich jak hiperproza, literatura interaktywna. Omawiamy zmianę pojęć autora, czytelnika i samego tekstu. |   |  |  |  |  |  |  |  |    |   |    |   |                            |

|  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |    |   |    |   |                    |
|--|---|--|--|--|--|--|--|--|--|----|---|----|---|--------------------|
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W02, K1_W08, K1_U11, K1_K01  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |   |    |   |                    |
| Wstęp do literaturoznawstwa/                           | X   |  |  |  |  |  |  |  |  | 30 | 3 | EP | B | literaturoznawstwo |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Zajęcia wprowadzają studenta w szeroko rozumiane literaturoznawstwo. Dotyczą problematyki podziału dyscyplin literaturoznawczych oraz analizy i interpretacji dzieł literackich. Wprowadzają do rozważań dotyczących metodologii badań literackich.   |  |  |  |  |  |  |  |  |    |   |    |   |                    |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W02, K1_U04, K1_K01, K1_K03  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |   |    |   |                    |
| lub/<br>Poetyka  | X   |  |  |  |  |  |  |  |  | 30 | 3 | EP | B | literaturoznawstwo |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Nadrzędnym celem przedmiotu jest zwrócenie uwagi studenta na specyfikę analizy dzieła literackiego jako dzieła sztuki, rozwijanie umiejętności analitycznych w oparciu o teorię historyczną i najnowsze badania w dziedzinie poetyki, jak również kształtowanie postawy estetycznej przy odbiorze dzieł literatury pięknej. |  |  |  |  |  |  |  |  |    |   |    |   |                    |

|   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |    |   |    |   |                     |
|---|---|---|--|--|--|--|--|--|--|----|---|----|---|---------------------|
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b>    | K1_W02, K1_U04, K1_K01, K1_K03  |   |  |  |  |  |  |  |  |    |   |    |   |                     |
| Wstęp do językozna wstwa                                  | X   |   |  |  |  |  |  |  |  | 30 | 3 | EP | B | językozna wstwo     |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                   | Celem wykładu jest zapoznanie studentów z głównymi problemami językoznawstwa ogólnego oraz przygotowanie ich do studiowania (samodzielnego i pod kierunkiem nauczycieli akademickich) innych dyscyplin lingwistycznych. |   |  |  |  |  |  |  |  |    |   |    |   |                     |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b>    | K1_W01, K1_W03, K1_W04, K1_U11, K1_U12, K1_K03  |   |  |  |  |  |  |  |  |    |   |    |   |                     |
| Konwersat orium ze współczes nej literatury ukraińskiej I |   | X |  |  |  |  |  |  |  | 30 | 3 | EP | B | literaturoz nawstwo |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                   | Zajęcia poświęcone są analizie wybranych utworów pisarzy pokolenia lat 60. i 80. Podjęta zostaje próba zidentyfikowania kierunków rozwoju współczesnej ukraińskiej literatury.  |   |  |  |  |  |  |  |  |    |   |    |   |                     |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |   |       |   |          |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|----|---|-------|---|----------|
| <b>u</b>   |  |  |  |  |  |  |  |  |    |   |       |   |          |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W07, K1_U03, K1_U04, K1_K01   |  |  |  |  |  |  |  |    |   |       |   |          |
| Historia Ukrainy I/                                    | X  |  |  |  |  |  |  |  | 45 | 4 | EU    | B | historia |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Przedmiotem zajęć będzie historia Ukrainy od czasów najdawniejszych po 1918 r., ze szczególnym uwzględnieniem procesów politycznych, społecznych, religijnych i gospodarczych. Chronologicznie przedmiot obejmuje dzieje ziemi i narodu ukraińskiego od Rusi Kijowskiej do zakończenia I wojny światowej do roku 1918. |  |  |  |  |  |  |  |    |   |       |   |          |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W08, K1_U11, K1_U12, K1_K01   |  |  |  |  |  |  |  |    |   |       |   |          |
| (lub) Dzieje ukraińskiej idei narodowej I              | X  |  |  |  |  |  |  |  | 45 | 4 | EP/EU | B | historia |

|  |   |  |  |   |  |  |  |  |  |    |   |          |  |  |
|--|---|--|--|---|--|--|--|--|--|----|---|----------|--|--|
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Przedmiotem zajęć będzie kształtowanie się idei narodowej w dziejach Ukrainy od czasów najdawniejszych po 1918 r., ze szczególnym uwzględnieniem procesów politycznych, społecznych, religijnych i gospodarczych.   |  |  |   |  |  |  |  |  |    |   |          |  |  |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W08, K1_U11, K1_U12, K1_K01  |  |  |   |  |  |  |  |  |    |   |          |  |  |
| Praktyczna nauka języka angielskiego                   |   |  |  | X |  |  |  |  |  | 30 | 2 | Zal. oc. |  |  |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Poznanie na poziomie średnio zaawansowanym niższym (B1+) struktur gramatycznych, słownictwa oraz stylistyki języka angielskiego przy jednoczesnej akwizycji i systematyzacji wiedzy kulturowej społeczności anglojęzycznych, jak również kształtowanie świadomości odniesień tych elementów językowych do usystematyzowanej wiedzy. |  |  |   |  |  |  |  |  |    |   |          |  |  |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W10, K1_U10, K1_K01  |  |  |   |  |  |  |  |  |    |   |          |  |  |
| Lektorat wybranego języka nowożytnego                  |   |  |  | X |  |  |  |  |  | 60 | 2 | Zal. oc. |  |  |

|  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |    |  |      |  |
|--|--|--|--|---|--|--|--|--|--|----|--|------|--|
| go (oferta UW) I                                       |  |  |  |   |  |  |  |  |  |    |  |      |  |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                |  |  |  |   |  |  |  |  |  |    |  |      |  |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> |  |  |  |   |  |  |  |  |  |    |  |      |  |
| Wychowanie fizyczne I                                  |  |  |  | X |  |  |  |  |  | 30 |  | Zal. |  |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                |  |  |  |   |  |  |  |  |  |    |  |      |  |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> |  |  |  |   |  |  |  |  |  |    |  |      |  |

|  |   |  |  |  |  |  |  |  |   |     |      |  |  |
|--|---|--|--|--|--|--|--|--|---|-----|------|--|--|
| Bezpieczeństwo i higiena pracy                         | X |  |  |  |  |  |  |  | 4 | 0,5 | Zal. |  |  |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                |   |  |  |  |  |  |  |  |   |     |      |  |  |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> |   |  |  |  |  |  |  |  |   |     |      |  |  |
| Podstawy ochrony własności intelektualnej              | X |  |  |  |  |  |  |  | 4 | 0,5 | Zal. |  |  |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                |   |  |  |  |  |  |  |  |   |     |      |  |  |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> |   |  |  |  |  |  |  |  |   |     |      |  |  |

Łączna liczba punktów ECTS (w semestrze): 30  
 Łączna liczba godzin zajęć (w semestrze): 413 (443)

### 3.2. Tabela efektów uczenia się w odniesieniu do form realizacji zajęć i sposobów weryfikacji tych efektów

Rok studiów: pierwszy

Semestr: drugi

| Nazwa przedmiotu/<br>grupa zajęć               | Forma zajęć – liczba godzin  |   |   |   |   |        |          |      | Razem:<br>liczba<br>godzin<br>zajęć | Razem:<br>punkt<br>y<br>ECTS | Sposoby<br>weryfikacji<br>efektów<br>przypisanych<br>do<br>przedmiotu | P/B | Dyscyplina<br>(y), do<br>której<br>odnosi<br>się<br>przedmiot |
|--|--|---|---|---|---|--------|----------|------|-------------------------------------|------------------------------|---|-----|---|
|  | W  | K | S | Ć | L | W<br>r | Pr<br>oj | Inne |                                     |                              |   |     |   |
| Nauka języka ukraińskiego „0”                  |  |   |   | X |   |        |          |      | 120                                 | 8                            | EP, T   |     | językoznawstwo  |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>        | Zajęcia kształtują kompetencje komunikacji językowej na poziomie A2, przeznaczone są dla osób, które nigdy wcześniej nie uczyły się ukraińskiego. Treść nauczania podporządkowana jest założeniu otwarcia się na potrzeby poznawcze i komunikacyjne studentów, zajęcia obejmują cykl ćwiczeń praktycznych ukierunkowanych na podstawowe sytuacje komunikacyjne, poprzez które studenci przyswajają słownictwo oraz zasady gramatyczne języka. Dużo uwagi poświęca się nauce czytania z prawidłowym akcentem i wymową, pisania oraz kształtowaniu innych umiejętności niezbędnych do dalszej nauki języka. Student potrafi poruszać sprawy związane z najważniejszymi potrzebami życia codziennego. |   |   |   |   |        |          |      |                                     |                              |   |     |   |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu</b> | K1_W09, K1_U09, K1_U12   |   |   |   |   |        |          |      |                                     |                              |   |     |   |

|  |   |   |  |   |  |  |  |  |    |   |                |   |                    |
|--|---|---|--|---|--|--|--|--|----|---|----------------|---|--------------------|
| <b>studiów</b>   |   |   |  |   |  |  |  |  |    |   |                |   |                    |
| Nauka języka ukraińskiego I                            |   |   |  | X |  |  |  |  | 90 | 8 | EP, T          |   | językoznawstwo     |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Zajęcia kształtują kompetencje komunikacji językowej na poziomie A2+, przeznaczone są dla osób, które rozpoczęły naukę ze znajomością języka ukraińskiego na poziomie co najmniej A1. Treść nauczania podporządkowana jest założeniu otwarcia się na potrzeby poznawcze i komunikacyjne studentów, zajęcia obejmują cykl ćwiczeń praktycznych ukierunkowanych na sytuacje komunikacyjne, poprzez które studenci przyswajają słownictwo oraz zasady gramatyczne języka. Ważnym elementem zajęć jest także uczenie kultury języka. Student rozumie przekaz zawarty w wypowiedziach dotyczących znanych mu sytuacji, typowych dla środowiska szkolnego, zawodowego, towarzyskiego. |   |  |   |  |  |  |  |    |   |                |   |                    |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W09, K1_U09, K1_U12  |   |  |   |  |  |  |  |    |   |                |   |                    |
| Historia literatury ukraińskiej do XVIII w.            |   | X |  |   |  |  |  |  | 45 | 4 | EP; praca sem. | B | literaturoznawstwo |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Zajęcia poświęcone piśmiennictwu staroukraińskiemu mają na celu przedstawienie ciągłości procesu rozwoju tego literatury XI – XVIII w. ze szczególnym zwróceniem uwagi na jej oryginalność, bogactwo problematyki, tematów, propozycji formalnych poczynając od chrystianizacji Rusi Kijowskiej przemian wywołanych wpływami renesansu, piśmiennictwa epoki baroku, którą wieńczy twórczość Hryhorija Skoworody.  |   |  |   |  |  |  |  |    |   |                |   |                    |

|  |  |   |  |  |  |  |  |  |    |   |    |   |                |
|--|--|---|--|--|--|--|--|--|----|---|----|---|----------------|
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W02, K1_W07, K1_U03, K1_U04, K1_U06, K1_U11, K1_K03   |   |  |  |  |  |  |  |    |   |    |   |                |
| Gramatyka opisowa języka ukraińskiego - morfologia I   |  | X |  |  |  |  |  |  | 30 | 4 | EP | B | językoznawstwo |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Obejmuje tematykę opisu systemu gramatycznego języka ukraińskiego w ujęciu funkcjonalnym. Przedstawia podstawowe zagadnienia teoretyczne i metodologiczne tego systemu. Zapoznaje z podstawowymi pojęciami morfologii i terminologią, przedmiotem i zakresem morfologii, kryteriami funkcjonalnej klasyfikacji leksemów a tradycyjnym podziałem na części mowy, przedmiotem i zakresem fleksji. Omawia i analizuje części mowy oraz zasady ich podziału w języku ukraińskim. |   |  |  |  |  |  |  |    |   |    |   |                |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W01, K1_U01, K1_U08   |   |  |  |  |  |  |  |    |   |    |   |                |
| Kultura języka polskiego                               |  | X |  |  |  |  |  |  | 30 | 3 | EP | B | językoznawstwo |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Celem przedmiotu jest pogłębienie kompetencji językowych studentów w zakresie polskiego języka literackiego, jego kultury, etykiety i najważniejszych tendencji współczesnej polszczyzny.  |   |  |  |  |  |  |  |    |   |    |   |                |

|  |   |   |  |   |  |  |  |  |    |   |         |   |                            |
|--|---|---|--|---|--|--|--|--|----|---|---------|---|----------------------------|
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b>   | K1_W01, K1_W04, K1_U08, K1_U11, K1_K01  |   |  |   |  |  |  |  |    |   |         |   |                            |
| Praktyczna nauka języka angielskiego                     |   |   |  | X |  |  |  |  | 30 | 2 | Zal. oc |   |                            |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                  | Poznanie na poziomie B1+ wg ESOKJ struktur gramatycznych, słownictwa oraz stylistyki języka angielskiego przy jednoczesnym wprowadzaniu a) akwizycji i systematyzacji wiedzy kulturowej społeczności anglojęzycznych, jak również b) kształtowaniu świadomości odniesień tych elementów językowych do usystematyzowanej wiedzy. |   |  |   |  |  |  |  |    |   |         |   |                            |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b>   | K1_W10, K1_U10, K1_K01  |   |  |   |  |  |  |  |    |   |         |   |                            |
| Konwersatorium ze współczesnej literatury ukraińskiej II |   | X |  |   |  |  |  |  | 45 | 4 | EP      | B | literatu<br>rozna<br>wstwo |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                  | Na zajęciach omawiane są wybrane utwory oraz specyfika życia literackiego końca lat 80. i początku 90., literatura najnowsza, w tym zjawisko postmodernizmu, problematyka prozy kobiecej oraz specyfika współczesnego teatru ukraińskiego.  |   |  |   |  |  |  |  |    |   |         |   |                            |

|  |                                |  |  |   |  |  |  |  |    |   |          |  |  |
|--|--------------------------------|--|--|---|--|--|--|--|----|---|----------|--|--|
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W07, K1_U03, K1_U04, K1_K01 |  |  |   |  |  |  |  |    |   |          |  |  |
| OGUN I   |                                |  |  |   |  |  |  |  | 30 | 3 | Zal. oc  |  |  |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                |                                |  |  |   |  |  |  |  |    |   |          |  |  |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> |                                |  |  |   |  |  |  |  |    |   |          |  |  |
| Lektorat wybranego języka nowożytnego (oferta UW) I    |                                |  |  | X |  |  |  |  | 60 | 2 | Zal. oc. |  |  |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                |                                |  |  |   |  |  |  |  |    |   |          |  |  |

|  |  |
|--|--|
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> |  |
|--|--|

|  |   |  |  |   |  |  |  |  |    |   |      |  |  |
|--|---|--|--|---|--|--|--|--|----|---|------|--|--|
| Wychowanie fizyczne II   |   |  |  | X |  |  |  |  | 30 |   | Zal. |  |  |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>  |   |  |  |   |  |  |  |  |    |   |      |  |  |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b>                               |   |  |  |   |  |  |  |  |    |   |      |  |  |
| Praktyczna nauka języka rosyjskiego <sup>1</sup> (przedmiot fakultatywny; oferta KU) |   |  |  | X |  |  |  |  | 60 | 4 | EP   |  |  |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>  | Opanowanie języka rosyjskiego w stopniu umożliwiającym komunikację w różnych prostych sytuacjach życia codziennego oraz rozwijanie sprawności językowych w zakresie słuchania, mówienia, czytania określonym dla poziomu A2 wg ESOKJ. Przyswojenie zasad ortograficznych i gramatycznych języka rosyjskiego oraz leksyki w obrębie realizowanych tematów. |  |  |   |  |  |  |  |    |   |      |  |  |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla</b>  | K1_U13, K1_U11, K1_U12, K1_K01  |  |  |   |  |  |  |  |    |   |      |  |  |

<sup>1</sup> Przedmiot fakultatywny dla osób zainteresowanych , w wymiarze 300 g., prowadzony w sem. 2-6 studiów licencjackich; oferta KU.

|                         |  |
|-------------------------|--|
| <b>programu studiów</b> |  |
|-------------------------|--|

**Łączna liczba punktów ECTS (w semestrze): 30**

**Łączna liczba godzin zajęć (w semestrze): 390 (420)**

### 3.3. Tabela efektów uczenia się w odniesieniu do form realizacji zajęć i sposobów weryfikacji tych efektów

Rok studiów: drugi

Semestr: trzeci

| Nazwa przedmiotu/<br>grupa zajęć        | Forma zajęć – liczba godzin  |   |   |   |   |        |          |      | Razem:<br>liczba<br>godzin<br>zajęć | Razem:<br>punkt<br>y<br>ECTS | Sposoby<br>weryfikacji<br>efektów<br>przypisanych<br>do<br>przedmiotu | P/B | Dyscyplina<br>(y), do<br>której<br>odnosi<br>się<br>przedmiot |
|---|--|---|---|---|---|--------|----------|------|-------------------------------------|------------------------------|---|-----|---|
|   | W  | K | S | Ć | L | W<br>r | Pr<br>oj | Inne |                                     |                              |   |     |   |
| Nauka języka ukraińskiego "0"           |  |   |   | X |   |        |          |      | 120                                 | 7                            | Zal. oc.  |     | językoznawstwo  |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b> | Kształcenie kompetencji w zakresie języka ukraińskiego poprzez słuchanie, mówienie, czytanie, pisanie, na poziomie B1 wg ESOKJ. Tematy zajęć dotyczą życia codziennego i krajoznawstwa ukraińskiego. Celem zajęć jest wyrobienie umiejętności czytania tekstów z właściwym akcentem i wymową, ogólnego rozumienia tekstów pisanych i mówionych, wyrażania treści poznawanych na zajęciach w formie tekstowej lub słuchowej, w poprawnej gramatycznie wypowiedzi ustnej i pisemnej (prostej) oraz wyrażania własnej opinii z użyciem zasobu leksykalnego i wiadomości uzyskanych podczas zajęć i komunikowania się w typowych sytuacjach społecznych. Student potrafi tworzyć spójne wypowiedzi na tematy, które go interesują. |   |   |   |   |        |          |      |                                     |                              |   |     |   |

|  |  |   |  |   |  |  |  |  |    |   |       |   |                    |
|--|--|---|--|---|--|--|--|--|----|---|-------|---|--------------------|
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b>                   | K1_W09, K1_U09, K1_U12   |   |  |   |  |  |  |  |    |   |       |   |                    |
| Nauka języka ukraińskiego I  |  |   |  | X |  |  |  |  | 90 | 7 | EP; T |   | językoznawstwo     |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                                  | Opanowanie przez studentów języka ukraińskiego w stopniu umożliwiającym poprawną komunikację w różnych sytuacjach oraz zapoznanie studentów z elementami krajoznawstwa ukraińskiego obszaru językowego; rozwijanie sprawności językowych, z szczególnym uwzględnieniem poprawności wykorzystywanych form. W grupie, która zaczynała z wyższą znajomością języka ukraińskiego, duży nacisk jest kładziony na nauczanie rozróżniania form języka ogólnego oraz form zaczerpniętych z języka gwarowego lub surżyka i świadome unikanie form niepoprawnych. Zakładany poziom osiągnięcia kompetencji w zakresie języka ukraińskiego - B1 wg ESOKJ. Student potrafi tworzyć spójne wypowiedzi na tematy, które go interesują. |   |  |   |  |  |  |  |    |   |       |   |                    |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b>                   | K1_W09, K1_U09, K1_U12   |   |  |   |  |  |  |  |    |   |       |   |                    |
| Literatura a kształtowanie się ukraińskiej tożsamości narodowej w XIX w. |  | X |  |   |  |  |  |  | 30 | 3 | EP    | B | literaturoznawstwo |

|  |  |   |  |  |  |  |  |  |    |   |       |   |                            |
|--|--|---|--|--|--|--|--|--|----|---|-------|---|----------------------------|
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Na zajęciach zostaną omówione początki ukraińskiej literatury nowożytnej oraz jej narodowy charakter. Szczególne uwaga poświęcona zostanie XIX wiecznym pisarzom i dziełom, które kształtowały i wpływały na procesy kształtowania nowoczesnego narodu ukraińskiego i jego rozwój.   |   |  |  |  |  |  |  |    |   |       |   |                            |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W07, K1_U03, K1_K01, K1_U12   |   |  |  |  |  |  |  |    |   |       |   |                            |
| Gramatyka opisowa języka ukraińskiego - morfologia II  |  | X |  |  |  |  |  |  | 30 | 3 | EP;   | B | językoznawstwo             |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Przedstawia zagadnienia teoretyczne i metodologiczne dotyczące budowy funkcjonalnej języka ukraińskiego. Utrwala terminologię morfologii, kryteria funkcjonalnej klasyfikacji leksemów, służy poszerzeniu wiedzy na temat fleksji języka ukraińskiego, w tym form stanowiących wyjątki, kłopotliwych i rzadkich z ukazaniem tła innych języków słowiańskich i historycznego. |   |  |  |  |  |  |  |    |   |       |   |                            |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W01, K1_W04, K1_W06, K1_U01, K1_U02, K1_U08   |   |  |  |  |  |  |  |    |   |       |   |                            |
| Wybrane zagadnienia z kultury ukraińskiej/             |  | X |  |  |  |  |  |  | 30 | 3 | EP; T | B | nauki o kulturze i religii |

|  |  |   |  |  |  |  |  |  |    |   |          |   |                            |
|--|--|---|--|--|--|--|--|--|----|---|----------|---|----------------------------|
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Tematem zajęć będą najważniejsze składowe kultury ukraińskiej, ze szczególnym uwzględnieniem procesów, którym były one poddawane. Szczegółowo omówione zostaną najważniejsze osiągnięcia kultury ukraińskiej, a także trudności, z którymi na przestrzeni wieków się borykała. Szczególna uwaga będzie zwrócona na te zjawiska w ukraińskiej historii, tradycji, literaturze i kulturze ludowej, które są niezbędne dla zrozumienia dzisiejszej Ukrainy. |   |  |  |  |  |  |  |    |   |          |   |                            |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W08, K1_U11, K1_K01, K1_U12   |   |  |  |  |  |  |  |    |   |          |   |                            |
| lub / Współczesne nurty artystyczne                    |  | X |  |  |  |  |  |  | 30 | 3 | EP; T    | B | nauki o kulturze i religii |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Tematem zajęć będą podstawowe zagadnienia dotyczące współczesnej kultury i sztuki ukraińskiej z odniesieniem do genezy zjawisk. Omówione zostaną kierunki rozwoju współczesnej fotografii, kina, malarstwa i innych sztuk wizualnych.  |   |  |  |  |  |  |  |    |   |          |   |                            |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W08, K1_U11, K1_K01, K1_U12   |   |  |  |  |  |  |  |    |   |          |   |                            |
| Literatura ukraińska między Wschodem a Zachodem        |  | X |  |  |  |  |  |  | 30 | 3 | Zal. oc; | B | literatura różna wstwo     |

|  |   |   |  |   |  |  |  |  |    |   |          |   |                            |
|--|---|---|--|---|--|--|--|--|----|---|----------|---|----------------------------|
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Celem przedmiotu jest przekazanie studentom wiedzy na temat oddziaływania kultury europejskiej oraz instytucji społeczno-politycznych na ukraińskie wzorce kulturowe, sztukę i tradycje polityczne w 1000-letniej historii sąsiedztwa oraz analiza charakteru wzajemnych kontaktów w różnych okresach.  |   |  |   |  |  |  |  |    |   |          |   |                            |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W07; K1_U04, K1_K01  |   |  |   |  |  |  |  |    |   |          |   |                            |
| lub/ Literatura ukraińska w kontekście społecznym      |   | X |  |   |  |  |  |  | 30 | 3 | Zal. oc; | B | literatu<br>rozna<br>wstwo |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Na zajęciach podjęte zostaną podstawowe zagadnienia dotyczące wpływu procesów społecznych i przemian politycznych na proces literacki od l.80. do współczesności. Szczególny nacisk położony zostanie na utwory literackie związane z ukraińską walką o wolność, demokrację i prawa człowieka w tym m.in. związane z pomarańczową rewolucją, rewolucją godności i jej skutkami. |   |  |   |  |  |  |  |    |   |          |   |                            |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W07; K1_U04, K1_K01  |   |  |   |  |  |  |  |    |   |          |   |                            |
| Praktyczna nauka języka angielskiego                   |   |   |  | X |  |  |  |  | 60 | 4 | Zal. oc. |   | języko<br>znawst<br>wo     |

|  |   |   |  |  |  |  |  |  |    |   |          |   |                |
|--|---|---|--|--|--|--|--|--|----|---|----------|---|----------------|
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Celem zajęć jest opanowanie przez studentów języka angielskiego w stopniu umożliwiającym komunikację na poziomie B2 w zróżnicowanych sytuacjach życia codziennego, dalsze zaznajamianie z elementami krajoznawstwa angielskiego obszaru językowego. |   |  |  |  |  |  |  |    |   |          |   |                |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W10, K1_U10, K1_K01  |   |  |  |  |  |  |  |    |   |          |   |                |
| Wstęp do przekładoznawstwa                             |   | X |  |  |  |  |  |  | 30 | 2 | Zal. oc; | B | językoznawstwo |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Celem przedmiotu jest wprowadzenie do teorii translatoryki oraz sztuki przekładu.   |   |  |  |  |  |  |  |    |   |          |   |                |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W05, K1_U07, K1_K01  |   |  |  |  |  |  |  |    |   |          |   |                |
| OGUN II  |   |   |  |  |  |  |  |  | 30 | 3 | Zal. oc. |   |                |

|  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |    |   |          |  |  |
|--|--|--|--|---|--|--|--|--|--|----|---|----------|--|--|
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                |  |  |  |   |  |  |  |  |  |    |   |          |  |  |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> |  |  |  |   |  |  |  |  |  |    |   |          |  |  |
| Lektorat wybranego języka nowożytnego (oferta UW) II   |  |  |  | X |  |  |  |  |  | 60 | 2 | Zal. oc. |  |  |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                |  |  |  |   |  |  |  |  |  |    |   |          |  |  |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> |  |  |  |   |  |  |  |  |  |    |   |          |  |  |
| Wychowanie fizyczne III                                |  |  |  |   |  |  |  |  |  | 30 |   | Zal.     |  |  |

|   |   |  |  |   |  |  |  |  |  |    |   |          |  |                |
|---|---|--|--|---|--|--|--|--|--|----|---|----------|--|----------------|
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                                 |   |  |  |   |  |  |  |  |  |    |   |          |  |                |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b>                  |   |  |  |   |  |  |  |  |  |    |   |          |  |                |
| Praktyczna nauka języka rosyjskiego (przedmiot fakultatywny; oferta KU) |   |  |  | X |  |  |  |  |  | 60 | 4 | Zal. oc. |  | językoznawstwo |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                                 | Opanowanie języka rosyjskiego w stopniu umożliwiającym komunikację w różnych sytuacjach życia codziennego oraz rozwijanie sprawności językowych w zakresie słuchania, mówienia, czytania. Przystwojenie zasad ortograficznych i gramatycznych języka rosyjskiego oraz leksyki w obrębie realizowanych tematów określonych dla poziomu A2+/B1 wg ESOKJ |  |  |   |  |  |  |  |  |    |   |          |  |                |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b>                  | K1_U13, K1_U11, K1_U12, K1_K01  |  |  |   |  |  |  |  |  |    |   |          |  |                |

**Łączna liczba punktów ECTS (w semestrze): 30**  
**Łączna liczba godzin zajęć (w semestrze): 420 (450)**

### 3.4. Tabela efektów uczenia się w odniesieniu do form realizacji zajęć i sposobów weryfikacji tych efektów

Rok studiów: drugi

Semestr: czwarty

| Nazwa przedmiotu/<br>grupa zajęć               | Forma zajęć – liczba godzin  |   |   |   |   |        |          |      | Razem:<br>liczba<br>godzin<br>zajęć | Razem:<br>punkt<br>y<br>ECTS | Sposoby<br>weryfikacji<br>efektów<br>przypisanych<br>do<br>przedmiotu | P/B | Dyscyplina (y), do<br>której<br>odnosi się<br>przedmiot |
|--|--|---|---|---|---|--------|----------|------|-------------------------------------|------------------------------|---|-----|---|
|  | W  | K | S | Ć | L | W<br>r | Pr<br>oj | Inne |                                     |                              |   |     |   |
| Nauka języka ukraińskiego                      |  |   |   | X |   |        |          |      | 90                                  | 6                            | EP; T   |     | językozna<br>wstwo                                      |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>        | Od IV sem. nauczanie w zakresie języka ukraińskiego prowadzone jest razem, dla obu grup studentów (tych, którzy rozpoczęli naukę bez znajomości języka oraz znających język przed rozpoczęciem nauki). Kształcenie kompetencji w zakresie języka ukraińskiego poprzez słuchanie, mówienie, czytanie, pisanie, na poziomie B2 wg ESOKJ. Tematy zajęć dotyczą życia codziennego i krajoznawstwa ukraińskiego. Celem zajęć jest wyrobienie następujących umiejętności dobrego rozumienia tekstów pisanych i mówionych o zróżnicowanym poziomie trudności, poprawnego wyrażania treści poznawanych na zajęciach w formie tekstowej lub słuchowej, komunikowania się w typowych sytuacjach społecznych, umiejętności dyskusowania i argumentowania. |   |   |   |   |        |          |      |                                     |                              |   |     |   |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu</b> | K1_W09, K1_U09, K1_W11   |   |   |   |   |        |          |      |                                     |                              |   |     |   |

|  |  |   |  |   |  |  |  |  |    |   |          |   |                                       |
|--|--|---|--|---|--|--|--|--|----|---|----------|---|---------------------------------------|
| <b>studiów</b>   |  |   |  |   |  |  |  |  |    |   |          |   |                                       |
| Nauka języka ukraińskiego – język turystyki            |  |   |  | X |  |  |  |  | 15 | 1 | Zal. oc. |   | językozna wstwo                       |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | <p>Celem przedmiotu jest przekazanie studentom podstaw wiedzy specjalistycznej oraz polskiej i ukraińskiej terminologii niezbędnej do sprawnego funkcjonowania w branży turystycznej i hotelarskiej.</p> <p>Przedmiot zapoznaje ze specyfiką współczesnego języka ukraińskiego stosowanego w turystyce, ze szczególnym uwzględnieniem terminologii. Kształci i rozwija sprawność językową w rozumieniu, sporządzaniu i tłumaczeniu tekstów z dziedziny turystyki – poziom językowy B2.</p> |   |  |   |  |  |  |  |    |   |          |   |                                       |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W08, K1_W09, K1_U01, K1_U09, K1_U12   |   |  |   |  |  |  |  |    |   |          |   |                                       |
| Pisanie tekstów akademickich w języku ukraińskim       |  | X |  |   |  |  |  |  | 30 | 2 | Zal. oc. | B | językozna wstwo / literaturozn awstwo |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | <p>Zajęcia poświęcone są procesowi twórczemu w pisemnej wypowiedzi akademickiej, krytycznemu traktowaniu źródeł i tekstów naukowych, rozwijaniu umiejętności pisania różnych typów tekstów akademickich na drodze poznania w teorii i praktyce etapów powstawania tekstów tego rodzaju.</p>  |   |  |   |  |  |  |  |    |   |          |   |                                       |

|  |  |   |  |  |  |  |  |  |    |   |                   |   |                        |
|--|--|---|--|--|--|--|--|--|----|---|-------------------|---|------------------------|
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W01, K1_W02, K1_W03, K1_U01, K1_U03, K1_U12; K1_K03   |   |  |  |  |  |  |  |    |   |                   |   |                        |
| Gramatyka opisowa języka ukraińskiego – składnia /     |  | X |  |  |  |  |  |  | 30 | 3 | EP;               | B | językozna<br>wstwo     |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Poznanie najważniejszych zagadnień gramatyki współczesnego języka ukraińskiego (składni), w tym kwestii kategorii funkcjonalnych, struktury związków wyrazowych i struktury zdania, a także zasad opisu języka ukraińskiego na poziomie składni. |   |  |  |  |  |  |  |    |   |                   |   |                        |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W01, K1_W03, K1_W04, K1_W06, K1_U01, K1_U02, K1_U05, K1_U08   |   |  |  |  |  |  |  |    |   |                   |   |                        |
| Wybrane zagadnienia z literatury ukraińskiej XIX w.    |  | X |  |  |  |  |  |  | 30 | 3 | EP; praca<br>sem. | B | literaturozn<br>awstwo |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Na zajęciach omówione zostaną najważniejsze osiągnięcia ukraińskiej XIX-wiecznej poezji, prozy i dramatu. Szczególna uwaga zostanie zwrócona na twórczość Tarasa Szewczenki, Iwana Franki i Łesi Ukrainki.                                       |   |  |  |  |  |  |  |    |   |                   |   |                        |

|  |  |   |  |   |  |  |  |  |    |   |       |   |                    |
|--|--|---|--|---|--|--|--|--|----|---|-------|---|--------------------|
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W07, K1_U03, K1_K01, K1_U12   |   |  |   |  |  |  |  |    |   |       |   |                    |
| Język SCS  |  | X |  |   |  |  |  |  | 30 | 3 | EP    | B | językozna<br>wstwo |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Zajęcia wprowadzają w zagadnienia dotyczące powstania języka staro-cerkiewno-słowiańskiego i roli, jaką odegrał w kształtowaniu się języków literackich Słowian wschodnich, zwłaszcza Ukraińców oraz Słowian południowych, jak również pochodzenia i charakterystyki systemu wokalicznego, konsonantycznego i morfologii języka staro-cerkiewno-słowiańskiego. |   |  |   |  |  |  |  |    |   |       |   |                    |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W03, K1_W04, K1_U08, K1_K01   |   |  |   |  |  |  |  |    |   |       |   |                    |
| Praktyczna nauka języka angielskiego                   |  |   |  | X |  |  |  |  | 30 | 2 | EP, T |   |                    |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Celem zajęć jest opanowanie przez studentów języka angielskiego w stopniu umożliwiającym komunikację w wielu sytuacjach życia codziennego oraz zapoznanie studentów z elementami krajoznawstwa angielskiego obszaru językowego na poziomie B2 w zakresie słuchania, mówienia, czytania, pisanie.   |   |  |   |  |  |  |  |    |   |       |   |                    |

|  |   |  |  |   |  |   |  |  |    |   |          |  |                 |
|--|---|--|--|---|--|---|--|--|----|---|----------|--|-----------------|
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K2_W10, K2_U10, K2_K01  |  |  |   |  |   |  |  |    |   |          |  |                 |
| Praktyczna nauka języka angielskiego – język turystyki |   |  |  | X |  |   |  |  | 15 | 1 | Zal. oc. |  |                 |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Wprowadzenie w tematykę szeroko pojętej branży turystycznej z uwzględnieniem aspektów kulturowych. Poznanie podstaw specjalistycznego języka angielskiego (terminologii, stylistyki tekstów) z zakresu turystyki w mowie i piśmie. Nabywanie wiedzy pozwalającej na sprawne komunikowanie się, tzn. tworzenie i rozumienie wypowiedzi w sytuacjach typowych dla branży turystycznej (poziom B2) |  |  |   |  |   |  |  |    |   |          |  |                 |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W03, K1_W05, K1_U07  |  |  |   |  |   |  |  |    |   |          |  |                 |
| Warsztaty tłumaczeniowe ukr. – pol.                    |   |  |  |   |  | X |  |  | 30 | 2 | Zal. oc. |  | językozna wstwo |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Zajęcia są w formie praktycznych warsztatów, kształtujących umiejętności translatorskie studentów. Podczas zajęć studenci uczą się technik tłumaczeniowych, poszerzają leksykę o obszary języka specjalistycznego.  |  |  |   |  |   |  |  |    |   |          |  |                 |

|  |                        |  |  |   |  |  |  |  |    |   |          |  |  |
|--|------------------------|--|--|---|--|--|--|--|----|---|----------|--|--|
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W05, K1_U07, K1_K01 |  |  |   |  |  |  |  |    |   |          |  |  |
| Lektorat wybranego języka nowożytnego IV (oferta UW)   |                        |  |  | X |  |  |  |  | 60 | 2 | Zal. oc. |  |  |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                |                        |  |  |   |  |  |  |  |    |   |          |  |  |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> |                        |  |  |   |  |  |  |  |    |   |          |  |  |
| Egzamin certyfikacyjny z języka nowożytnego (na B2)    |                        |  |  |   |  |  |  |  |    | 2 | E        |  |  |
| OGUN III   |                        |  |  | X |  |  |  |  | 30 | 3 | Zal. oc. |  |  |

|   |   |  |  |   |  |  |  |  |  |    |   |          |  |  |
|---|---|--|--|---|--|--|--|--|--|----|---|----------|--|--|
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                                 |   |  |  |   |  |  |  |  |  |    |   |          |  |  |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b>                  |   |  |  |   |  |  |  |  |  |    |   |          |  |  |
| Praktyczna nauka języka rosyjskiego (przedmiot fakultatywny; oferta KU) |   |  |  | X |  |  |  |  |  | 30 | 2 | Zal. oc. |  |  |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                                 | Opanowanie języka rosyjskiego w stopniu umożliwiającym komunikację w różnych sytuacjach życia codziennego oraz rozwijanie sprawności językowych w zakresie słuchania, mówienia, czytania określonych dla poziomu B 1 wg ESOKJ. Przystwojenie zasad ortograficznych i gramatycznych języka rosyjskiego oraz leksyki w obrębie realizowanych tematów. |  |  |   |  |  |  |  |  |    |   |          |  |  |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b>                  | K1_W13, K1_U14, K1_U11, K1_U12, K1_K01  |  |  |   |  |  |  |  |  |    |   |          |  |  |
| Praktyczna nauka języka rosyjskiego – język turystyki                   |   |  |  | X |  |  |  |  |  | 30 | 2 | Zal. oc; |  |  |

|  |   |
|--|---|
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Wprowadzenie w tematykę szeroko pojętej branży turystycznej z uwzględnieniem aspektów kulturowych. Poznanie podstaw specjalistycznego języka rosyjskiego (terminologii, stylistyki tekstów) z zakresu turystyki w mowie i piśmie na poziomie B1 wg ESOKJ. Nabywanie wiedzy pozwalającej na sprawne komunikowanie się, tzn. tworzenie i rozumienie wypowiedzi w sytuacjach typowych dla branży turystycznej. |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W10, K1_U10, K1_U11, K1_U12, K1_K01  |

**Łączna liczba punktów ECTS (w semestrze): 30**

**Łączna liczba godzin zajęć (w semestrze): 390**

### 3.5. Tabela efektów uczenia się w odniesieniu do form realizacji zajęć i sposobów weryfikacji tych efektów

Rok studiów: trzeci

Semestr: piąty

| Nazwa przedmiotu/<br>grupa zajęć | Forma zajęć – liczba godzin |   |   |   |   |   |   |     | Razem:<br>liczba<br>godzin<br>zajęć | Razem:<br>punkty<br>ECTS | Sposoby weryfikacji efektów przypisanych do przedmiotu | P/B | Dyscyplina (y), do której odnosi się przedmiot |
|----------------------------------|-----------------------------|---|---|---|---|---|---|-----|-------------------------------------|--------------------------|--|-----|--|
|                                  | W                           | K | S | Ć | L | W | P | Inn |                                     |                          |  |     |  |
|                                  |                             |   |   |   |   |   |   |     |                                     |                          |  |     |  |

|  |   |  |  |   |  |  |  |  |    |   |                 |  |                |
|--|---|--|--|---|--|--|--|--|----|---|-----------------|--|----------------|
| Nauka języka ukraińskiego                              |   |  |  | X |  |  |  |  | 60 | 4 | Zal. oc.        |  | językoznawstwo |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Zajęcia w formie ćwiczeń, podczas których student rozwija umiejętności językowe (gramatyczne, leksykalne, składniowe i stylistyczne), uczy się tworzenia dłuższych wypowiedzi ustnych i pisemnych na tematy dotyczące różnych zagadnień współczesności (poziom językowy C1 wg ESOKJ).               |  |  |   |  |  |  |  |    |   |                 |  |                |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W09, K1_U09, K1_W11  |  |  |   |  |  |  |  |    |   |                 |  |                |
| Język ukraiński w komunikacji społecznej               |   |  |  | X |  |  |  |  | 30 | 2 | Zal. Proj. oc., |  | językoznawstwo |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Zajęcia z nauki języka ukraińskiego na poziomie C1 wg ESKJO, wprowadzające pojęcia i terminologię z zakresu komunikacji interpersonalnej, przedstawiające typowe modele komunikowania w mediach, polityce, nauce itp. Studenci poznają język specjalistyczny w różnych aspektach życia społecznego. |  |  |   |  |  |  |  |    |   |                 |  |                |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W04, K1_W06, K1_W09 K1_U01, K1_U09 K1_K01  |  |  |   |  |  |  |  |    |   |                 |  |                |

|  |   |   |  |   |  |  |  |  |    |   |          |   |                    |
|--|---|---|--|---|--|--|--|--|----|---|----------|---|--------------------|
| Literatura ukraińska XX w. I                           |   | X |  |   |  |  |  |  | 30 | 3 | EP       | B | literaturoznawstwo |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Głównym celem zajęć jest zapoznanie studentów z kanonem literatury ukraińskiej XX z uwzględnieniem literatury emigracyjnej oraz przygotowanie do badań z ww. zakresu.   |   |  |   |  |  |  |  |    |   |          |   |                    |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W02, K1_W07, K1_U03, K1_U11, K1_K01, K1_K03  |   |  |   |  |  |  |  |    |   |          |   |                    |
| Praktyczna nauka języka angielskiego                   |   |   |  | X |  |  |  |  | 30 | 2 | Zal. oc. |   |                    |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Zajęcia w formie ćwiczeń, podczas których student rozwija umiejętności językowe (gramatyczne, leksykalne, składniowe i stylistyczne), uczy się tworzenia dłuższych wypowiedzi ustnych i pisemnych na tematy dotyczące różnych zagadnień współczesności - komunikacja, środowisko naturalne, sport, medycyna i in. (poziom językowy B2+ wg ESOKJ). |   |  |   |  |  |  |  |    |   |          |   |                    |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W10, K1_U10, K1_K01  |   |  |   |  |  |  |  |    |   |          |   |                    |

|  |   |  |  |   |  |   |  |  |    |   |          |  |                |
|--|---|--|--|---|--|---|--|--|----|---|----------|--|----------------|
| Język angielski w komunikacji społecznej               |   |  |  | X |  |   |  |  | 30 | 2 | Zal .oc. |  |                |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Zajęcia z nauki języka angielskiego na poziomie B2+ wg ESKJO, wprowadzające pojęcia i słownictwo z zakresu komunikacji interpersonalnej, przedstawiające typowe modele komunikowania w mediach, polityce, nauce itp. Studenci poznają język specjalistyczny w różnych aspektach życia społecznego.  |  |  |   |  |   |  |  |    |   |          |  |                |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W04, K1_W10, K1_U10, K1_U12, K1_K01  |  |  |   |  |   |  |  |    |   |          |  |                |
| Warsztaty tłumaczeniowe ukr. – pol.                    |   |  |  |   |  | X |  |  | 30 | 2 | Zal. oc. |  | językoznawstwo |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Celem przedmiotu jest przekazanie studentom podstaw wiedzy nt. tłumaczeń różnorodnych tekstów użytkowych, zapoznanie ze źródłami, z których mogą korzystać tłumacze. Część zasadniczą stanowią zajęcia praktyczne polegające na tłumaczeniu rozmaitych rodzajów tekstów: pism i dokumentów urzędowych i prawnych, tekstów publicystycznych, tekstów popularno-naukowych (poziom C1 wg ESOKJ). |  |  |   |  |   |  |  |    |   |          |  |                |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W05, K1_U07, K1_K01  |  |  |   |  |   |  |  |    |   |          |  |                |

|   |   |   |  |  |  |  |  |  |    |   |     |   |                |
|---|---|---|--|--|--|--|--|--|----|---|-----|---|----------------|
| Historia ukraińskiego języka literackiego z elementami gramatyki historycznej / |   | X |  |  |  |  |  |  | 30 | 3 | EP  | B | językoznawstwo |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>   | Celem zajęć jest zapoznanie z historią powstania i rozwoju języka staroruskiego w dobie Rusi Kijowskiej, rozwojem języka staroukraińskiego od XIII w. do końca XVIII w. oraz kształtowaniem się nowego ukraińskiego języka literackiego, jak również wprowadzenie w najważniejsze zagadnienia związane z gramatyką historyczną języka ukraińskiego. |   |  |  |  |  |  |  |    |   |     |   |                |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b>                          | K1_W01, K1_W03, K1_W04, K1_U01, K1_U05, K1_K01  |   |  |  |  |  |  |  |    |   |     |   |                |
| / Wybrane zagadnienia z gramatyki historycznej języka ukraińskiego              |   | X |  |  |  |  |  |  | 30 | 3 | EP; | B | językoznawstwo |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>   | Zajęcia mają na celu zapoznanie z najważniejszymi, z punktu widzenia rozwoju dawnego języka ukraińskiego, zagadnieniami dotyczącymi zjawisk fonetycznych i morfologicznych języka w zabytkach piśmiennictwa z poszczególnych epok.  |   |  |  |  |  |  |  |    |   |     |   |                |

|  |   |   |  |  |  |  |  |  |    |   |          |   |                |
|--|---|---|--|--|--|--|--|--|----|---|----------|---|----------------|
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W01, K1_W03, K1_W04, K1_U01, K1_U05, K1_U08, K1_K01  |   |  |  |  |  |  |  |    |   |          |   |                |
| Gramatyka kontrastywna /                               |   | X |  |  |  |  |  |  | 30 | 2 | Zal. oc. | B | językoznawstwo |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Na zajęciach rozpatrywane są w aspekcie porównawczym systemy współczesnego języka ukraińskiego i polskiego. Analiza kontrastywna dotyczy wszystkich płaszczyzn językowych – fonetyki, leksyki, frazeologii, słowotwórstwa, morfologii, składni. |   |  |  |  |  |  |  |    |   |          |   |                |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W01, K1_W04, K1_U01, K1_U02, K1_K01  |   |  |  |  |  |  |  |    |   |          |   |                |
| / lub Językoznawstwo stosowane pol.- ukr.              |   | X |  |  |  |  |  |  | 30 | 2 | Zal. oc. | B | językoznawstwo |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Temat zajęć pozwala przedstawić wspólne i odmienne cechy języka polskiego i ukraińskiego. Opanowanie przez studentów przedmiotu pozwala studentom rozumieć relacje, które zachodzą między elementami systemu językowego.                        |   |  |  |  |  |  |  |    |   |          |   |                |

|  |   |  |   |  |  |  |  |  |  |    |   |      |   |                    |
|--|---|--|---|--|--|--|--|--|--|----|---|------|---|--------------------|
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W01, K1_W04, K1_U01, K1_U02, K1_K01  |  |   |  |  |  |  |  |  |    |   |      |   |                    |
| Seminarium licencjackie językozn. I/                   |   |  | X |  |  |  |  |  |  | 30 | 4 | Zal. | B | językoznawstwo     |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Zajęcia obejmują zapoznanie studentów z zasadami przygotowania i pisania pracy licencjackiej, ustalenie tematu i planu pracy oraz monitorowanie realizacji wstępnych badań. |  |   |  |  |  |  |  |  |    |   |      |   |                    |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W01, K1_W03, K1_W04, K1_W06, K1_W11, K1_U01, K1_U02, K1_U05, K1_U08, K1_U12, K1_K01, K1_K03  |  |   |  |  |  |  |  |  |    |   |      |   |                    |
| Seminarium licencjackie /literaturozn. I               |   |  | X |  |  |  |  |  |  | 30 | 4 | Zal. | B | literaturoznawstwo |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Zajęcia obejmują zapoznanie studentów z zasadami przygotowania i pisania pracy licencjackiej, ustalenie tematu i planu pracy oraz monitorowanie realizacji wstępnych badań. |  |   |  |  |  |  |  |  |    |   |      |   |                    |

|  |  |   |  |  |  |  |  |  |    |   |          |   |                |
|--|--|---|--|--|--|--|--|--|----|---|----------|---|----------------|
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b>                               | K1_W02, K1_W03, K1_W07, K1_W11, K1_U02, K1_U03, K1_U04, K1_U06, K1_U08, K1_U12, K1_K01, K1_K03   |   |  |  |  |  |  |  |    |   |          |   |                |
| Konwersatorium specjalizacyjne <sup>2</sup> :<br>Leksykologia i słotwórstwo (jęz.) / |  | X |  |  |  |  |  |  | 30 | 2 | Zal. oc. | B | językoznawstwo |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>  | Tematyka zajęć obejmuje leksykę i słotwórstwo jako płaszczyzny systemu językowego, wprowadza w najważniejsze pojęcia leksykologii i słotwórstwa języka ukraińskiego. |   |  |  |  |  |  |  |    |   |          |   |                |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b>                               | K1_W01, K1_U01, K1_U02, K1_K01   |   |  |  |  |  |  |  |    |   |          |   |                |

<sup>2</sup> Przewidujemy możliwość zmiany oferty przedmiotów specjalizacyjnych.

|  |  |   |  |  |  |  |  |  |    |   |          |   |                        |
|--|--|---|--|--|--|--|--|--|----|---|----------|---|------------------------|
| / lub<br>Konwersator<br>ium<br>specjalizacyj<br>ne <sup>3</sup> :<br>Antropologia<br>literatury (lit.) |  | X |  |  |  |  |  |  | 30 | 2 | Zal. oc. | B | literaturoznawst<br>wo |
| <b>Treści<br/>programow<br/>e dla<br/>przedmiotu</b>   | Zajęcia poświęcone są przeglądowi badań z dziedziny antropologii literatury. Omawiane zagadnienia ukazują literaturę jako jedną z praktyk kulturowych nierozłącznie związanych z kontekstem życia społecznego. |   |  |  |  |  |  |  |    |   |          |   |                        |
| <b>Symbol<br/>efektów<br/>uczenia<br/>się dla<br/>programu<br/>studiów</b>                             | K1_K03, K1_K01, K1_W02   |   |  |  |  |  |  |  |    |   |          |   |                        |

|   |  |   |  |  |  |  |  |  |    |   |          |   |                |
|---|--|---|--|--|--|--|--|--|----|---|----------|---|----------------|
| Wybrane<br>zagadnienia z<br>metodologii<br>badań<br>językoznawcz<br>ych (jęz) / |  | X |  |  |  |  |  |  | 30 | 2 | Zal. oc. | B | językoznawstwo |
|---|--|---|--|--|--|--|--|--|----|---|----------|---|----------------|

<sup>3</sup> Przewidujemy możliwość zmiany oferty przedmiotów specjalizacyjnych.

|   |   |   |  |  |  |  |  |  |    |   |          |   |                    |
|---|---|---|--|--|--|--|--|--|----|---|----------|---|--------------------|
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                                   | Celem zajęć jest zapoznanie studentów z wybranymi metodologicznymi zagadnieniami dotyczącymi lingwistyki synchronicznej i diachronicznej, zapoznanie z metodami zbierania materiału językowego oraz przedstawienie związków językoznawstwa z innymi dyscyplinami naukowymi. |   |  |  |  |  |  |  |    |   |          |   |                    |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b>                    | K1_W01; K1_W03 K1_W04 K1_W06 K1_U01, K1_U02 K1_U05; K1_U08 K1_K01   |   |  |  |  |  |  |  |    |   |          |   |                    |
| lub/<br>Wybrane zagadnienia z metodologii badań literaturoznawczych (lit) |   | X |  |  |  |  |  |  | 30 | 2 | Zal. oc. | B | Literaturoznawstwo |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                                   | Celem zajęć jest ugruntowanie wiedzy oraz umiejętności z zakresu metodologii badań literaturoznawczych, przegląd stanowisk i szkół metodologicznych od przełomu antypozytywistycznego do badań postkolonialnych.  |   |  |  |  |  |  |  |    |   |          |   |                    |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b>                    | K1_W02, K1_W03, K1_U04, K1_U06, K1_U11, K1_K01  |   |  |  |  |  |  |  |    |   |          |   |                    |
| Technologie informacyjne i komunikacyjne                                  |   | X |  |  |  |  |  |  | 30 | 2 | Zal. oc. |   |                    |

|   |   |  |  |   |  |  |  |  |    |   |          |  |  |
|---|---|--|--|---|--|--|--|--|----|---|----------|--|--|
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                                   | Celem zajęć jest opanowanie i utrwalenie przez studenta technik informatycznych związanych z obsługą komputera oraz podstawowych aplikacji biurowych.   |  |  |   |  |  |  |  |    |   |          |  |  |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b>                    | K1_U13, K1_K01  |  |  |   |  |  |  |  |    |   |          |  |  |
| Praktyczna nauka języka rosyjskiego I (przedmiot fakultatywny; oferta KU) |   |  |  | X |  |  |  |  | 30 | 2 | Zal. oc. |  |  |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                                   | Celem zajęć jest kształcenie umiejętności w zakresie słuchania, mówienia, czytania, pisania oraz rozwój kompetencji językowych zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu B1+ zgodnie z ESOKJ. |  |  |   |  |  |  |  |    |   |          |  |  |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b>                    | K1_W12, K1_U14, K1_U11, K1_U12, K1_K01  |  |  |   |  |  |  |  |    |   |          |  |  |

|  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |    |   |          |  |  |
|--|--|--|--|---|--|--|--|--|--|----|---|----------|--|--|
| Praktyczna nauka języka rosyjskiego – język komunikacji społecznej (przedmiot fakultatywny; oferta KU) |  |  |  | X |  |  |  |  |  | 30 | 2 | Zal. oc. |  |  |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>  | Zajęcia z nauki języka ukraińskiego na poziomie B1+ wg ESKJO, wprowadzające pojęcia i słownictwo z zakresu komunikacji interpersonalnej, przedstawiające typowe modele komunikowania w mediach, polityce, nauce itp. Studenci poznają język specjalistyczny w różnych aspektach życia społecznego. |  |  |   |  |  |  |  |  |    |   |          |  |  |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b>   | K1_W12, K1_U11, K1_U12, K1_K01   |  |  |   |  |  |  |  |  |    |   |          |  |  |

**Łączna liczba punktów ECTS (w semestrze): 30**

**Łączna liczba godzin zajęć (w semestrze): 390**

### 3.6. Tabela efektów uczenia się w odniesieniu do form realizacji zajęć i sposobów weryfikacji tych efektów

Rok studiów: trzeci

Semestr: szósty

| Nazwa przedmiotu/<br>grupa zajęć                       | Forma zajęć – liczba godzin  |   |   |   |   |    |      |      | Razem:<br>liczba<br>godzin<br>zajęć | Razem:<br>punkty<br>ECTS | Sposoby<br>weryfikacji<br>efektów<br>przypisanych<br>do<br>przedmiotu | P/B | Dyscyplina<br>(y), do<br>której<br>odnosi<br>się<br>przedmiot |
|--|--|---|---|---|---|----|------|------|-------------------------------------|--------------------------|---|-----|---|
|  | W  | K | S | Ć | L | Wr | Proj | Inne |                                     |                          |   |     |   |
| Nauka języka ukraińskiego                              |  |   |   | X |   |    |      |      | 90                                  | 7                        | EP;   |     | językozawstwo   |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Zajęcia w formie ćwiczeń podczas których student rozwija umiejętności językowe i gramatyczne, uczy się komponować dłuższe wypowiedzi ustne i pisemne na aktualne problemy dotyczące różnych zagadnień współczesności (poziom językowy: C1 wg ESOKJ). |   |   |   |   |    |      |      |                                     |                          |   |     |   |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W09, K1_U09, K1_W11   |   |   |   |   |    |      |      |                                     |                          |   |     |   |
| Nauka języka ukraińskiego - język biznesu              |  |   |   | X |   |    |      |      | 30                                  | 2                        | Zal. oc.  |     | językozawstwo   |

|  |   |  |   |  |  |  |  |  |    |    |                                 |   |                    |
|--|---|--|---|--|--|--|--|--|----|----|---------------------------------|---|--------------------|
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Zajęcia praktyczne, podczas których studenci poznają kulturę i specyfikę języka ukraińskiego w sferze biznesu. Poznają leksykę specjalistyczną dotyczącą kontaktów gospodarczo-handlowych oraz terminologię języka ekonomicznego, handlowego, bankowego oraz organizacji i funkcjonowania firm i przedsiębiorstw (poziom językowy C1 wg ESOKJ). |  |   |  |  |  |  |  |    |    |                                 |   |                    |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W04, K1_W06, K1_W09, K1_U01, K1_U09, K1_K01, K1_K02  |  |   |  |  |  |  |  |    |    |                                 |   |                    |
| Seminarium licencjackie językozn. II /                 |   |  | X |  |  |  |  |  | 30 | 12 | Zal.; Złożenie pracy dyplomowej | B | językozawstwo      |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Zajęcia obejmują monitorowanie realizacji badań, tj. podejmowanych działań na rzecz zebrania potrzebnych materiałów, organizacji warsztatu oraz omawianie zebranego materiału, redagowanie złożonych części pracy, uzupełnianie i poprawianie tekstu przez studentów.   |  |   |  |  |  |  |  |    |    |                                 |   |                    |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W01, K1_W03, K1_W04, K1_W06, K1_W11, K1_U01, K1_U02, K1_U05, K1_U08, K1_U12, K1_K01, K1_K02, K1_K03  |  |   |  |  |  |  |  |    |    |                                 |   |                    |
| /lub Seminarium licencjackie literaturozn. II          |   |  | X |  |  |  |  |  | 30 | 12 | Zal.; Złożenie pracy dyplomowej | B | literaturoznawstwo |

|  |  |  |  |   |  |   |  |  |  |    |   |          |  |  |
|--|--|--|--|---|--|---|--|--|--|----|---|----------|--|--|
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                                    | Zajęcia obejmują monitorowanie realizacji badań, tj. omawianie zebranego materiału, redagowanie złożonych części pracy, uzupełnianie i poprawianie tekstu przez studentów.   |  |  |   |  |   |  |  |  |    |   |          |  |  |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b>                     | K1_W02, K1_W03, K1_W07, K1_W11, K1_U02, K1_U03, K1_U04, K1_U06, K1_U08, K1_U12, K1_K01, K1_K03   |  |  |   |  |   |  |  |  |    |   |          |  |  |
| Praktyczna nauka języka angielskiego VI                                    |  |  |  | X |  |   |  |  |  | 30 | 2 | Zal. oc. |  |  |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                                    | Zajęcia w formie ćwiczeń, podczas których student rozwija umiejętności językowe (gramatyczne, leksykalne, składniowe i stylistyczne), uczy się tworzenia dłuższych wypowiedzi ustnych i pisemnych na tematy dotyczące różnych zagadnień współczesności – literatura, kultura, sztuka i in. (poziom językowy B2+ wg ESOKJ). |  |  |   |  |   |  |  |  |    |   |          |  |  |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b>                     | K1_W10, K1_U10, K1_K01   |  |  |   |  |   |  |  |  |    |   |          |  |  |
| Praktyczna nauka języka angielskiego – warsztaty tłumaczeniowe ang. – pol. |  |  |  |   |  | X |  |  |  | 30 | 2 | Zal. oc. |  |  |

|  |   |   |  |  |  |   |  |  |    |   |          |   |                     |
|--|---|---|--|--|--|---|--|--|----|---|----------|---|---------------------|
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Celem zajęć jest wprowadzenie do sztuki przekładu oraz kształcenie umiejętności w zakresie opanowania rozmaitych strategii translatorskich (poziom B2+ wg ESOKJ). |   |  |  |  |   |  |  |    |   |          |   |                     |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W04, K1_W10, K1_U10, K1_U12, K1_K01  |   |  |  |  |   |  |  |    |   |          |   |                     |
| Warsztaty tłumaczeniowe pol. – ukr.                    |   |   |  |  |  | X |  |  | 30 | 2 | Zal. oc. |   | językozawstwo       |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Celem zajęć jest wprowadzenie do sztuki przekładu oraz kształcenie umiejętności w zakresie opanowania rozmaitych strategii translatorskich (poziom C1 wg ESOKJ)   |   |  |  |  |   |  |  |    |   |          |   |                     |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W05, K1_U07, K1_K03  |   |  |  |  |   |  |  |    |   |          |   |                     |
| Literatura ukraińska XX w. II \                        |   | X |  |  |  |   |  |  | 30 | 3 | EP       | B | literatur oznawstwo |

|   |   |   |   |  |  |  |  |  |    |   |                |   |                      |
|---|---|---|---|--|--|--|--|--|----|---|----------------|---|----------------------|
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                                   | Głównym celem zajęć jest zapoznanie studentów z kanonem literatury ukraińskiej XX-XXI w., z uwzględnieniem najnowszych kierunków rozwoju literatury ukraińskiej, przygotowanie do badań w ww. zakresie.   |   |   |  |  |  |  |  |    |   |                |   |                      |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b>                    | K1_W02, K1_W07, K1_U04, K1_U06, K1_U11, K1_K01  |   |   |  |  |  |  |  |    |   |                |   |                      |
| \ lub Współczesne dyskursy w literaturze ukraińskiej                      |   | X |   |  |  |  |  |  | 30 | 3 | EP; sem. praca | B | literatur oznaws two |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                                   | Zajęcia są kontynuacją zagadnień z przedmiotu Literatura ukraińska XX w. I. Studenci pogłębiają wiedzę i umiejętności z zakresu ukraińskiej współczesnej literatury, w tym analizy dyskursów: czarnobylskiego, feministycznego, miasta, władzy, konfliktu, Majdanu i wojny oraz badań postkolonialnych. |   |   |  |  |  |  |  |    |   |                |   |                      |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b>                    | K1_W02, K1_W07, K1_U04, K1_U06, K1_U11, K1_K01  |   |   |  |  |  |  |  |    |   |                |   |                      |
| Praktyczna nauka języka rosyjskiego V (przedmiot fakultatywny; oferta KU) |   |   | X |  |  |  |  |  | 30 | 2 | Zal.oc.        |   |                      |

|  |   |  |  |  |  |   |  |  |    |   |          |  |  |
|--|---|--|--|--|--|---|--|--|----|---|----------|--|--|
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Celem zajęć jest kształcenie umiejętności w zakresie słuchania, mówienia, czytania, pisania oraz rozwój kompetencji językowych zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu B2 zgodnie z ESOKJ.  |  |  |  |  |   |  |  |    |   |          |  |  |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W12, K1_U11, K1_U14, K1_K01  |  |  |  |  |   |  |  |    |   |          |  |  |
| Warsztaty tłumaczeniowe ros.- pol.                     |   |  |  |  |  | X |  |  | 30 | 2 | Zal. oc. |  |  |
| <b>Treści programowe dla przedmiotu</b>                | Kształtowanie kompetencji translatorskiej na poziomie B2 wg ESOKJ w zakresie tłumaczenia tekstów pisemnych z języka rosyjskiego na język polski. Poznanie szeregu technik tłumaczeniowych, które tworzą warsztat tłumacza. Zdobywanie umiejętności wyszukiwania, analizowania, oceniania i wybierania z różnych źródeł informacji niezbędnych do wykonania tłumaczenia. |  |  |  |  |   |  |  |    |   |          |  |  |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b> | K1_W05, K1_W12, K1_U11, K1_U14, K1_K01  |  |  |  |  |   |  |  |    |   |          |  |  |

**Łączna liczba punktów ECTS (w semestrze): 30**

**Łączna liczba godzin zajęć (w semestrze): 270**

**Łączna liczba godzin zajęć określona w programie studiów dla danego kierunku, poziomu i profilu (dla całego cyklu): 2363 (dla wariantu „0”) \ 2273 (dla wariantu „Z”)**

#### 4. Tabela procentowego udziału liczby punktów ECTS w łącznej liczbie punktów ECTS dla każdej z dyscyplin kierunku

| Dziedzina nauki     | Dyscyplina naukowa | Procentowy udział liczby punktów ECTS w łącznej liczbie punktów ECTS dla każdej z dyscyplin |
|---------------------|--------------------|---|
| Nauki humanistyczne | Językoznawstwo     | 78%   |
| Nauki humanistyczne | Literaturoznawstwo | 20%   |
|                     |                    |   |

#### 5. Tabela informacje ogólne o programie studiów

|  |   |
|--|---|
| Liczba semestrów   | 6   |
| Liczba punktów ECTS konieczna do ukończenia studiów na danym poziomie  | 180   |
| Tytuł zawodowy nadawany absolwentom  | licencjata z ukrainistyki językiem angielskim |
| Forma studiów  | Stacjonarna                                   |
| Kod ISCED  | 0232  |
| Liczba punktów ECTS obejmująca zajęcia do wyboru   | 61  |
| Łączna liczba punktów ECTS, jaką student musi uzyskać w ramach zajęć prowadzonych z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia  | 179,5   |
| Liczba punktów ECTS w ramach zajęć z dziedziny nauk humanistycznych lub nauk społecznych (nie mniej niż 5 ECTS) – w przypadku kierunków studiów przyporządkowanych do dyscyplin w ramach dziedzin innych niż nauki humanistyczne lub nauki społeczne | 5   |
| Liczba punktów ECTS obejmująca zajęcia kształtujące umiejętności praktyczne dla profilu praktycznego   | nie dotyczy                                   |

|   |             |
|---|-------------|
| (zajęcia z literką P)   |             |
| Liczba punktów ECTS obejmująca zajęcia związane z prowadzoną w uczelni działalnością naukową w dyscyplinie lub dyscyplinach dla profilu ogólnoakademickiego (zajęcia z literką B) | 93          |
| Wymiar, liczba punktów ECTS, zasady i forma odbywania praktyk zawodowych  | nie dotyczy |

## 6. EFEKTY KSZTAŁCENIA dla nauki języka ROSYJSKIEGO – zajęcia FAKULTATYWNE – OFERTA KU

Tabela odniesienia efektów uczenia się zdefiniowanych dla programu studiów do charakterystyk drugiego stopnia Polskiej Ramy Kwalifikacji dla kwalifikacji na poziomach 6-7 uzyskiwanych w ramach systemu szkolnictwa wyższego i nauki po uzyskaniu kwalifikacji pełnej na poziomie 4

|   |   |  |
|---|---|--|
| <b>Nazwa kierunku studiów: UKRAINISTYKA Z JĘZYKIEM ANGIELSKIM</b> |   |  |
| <b>Poziom kształcenia:</b> studia I stopnia                       |   |  |
| <b>Profil kształcenia:</b> ogólnoakademicki                       |   |  |
| <b>Symbol efektów uczenia się dla programu studiów</b>            | <b>Efekty uczenia się</b>   | <b>Odniesienie do charakterystyk drugiego stopnia Polskiej Ramy Kwalifikacji typowych dla kwalifikacji uzyskiwanych w ramach szkolnictwa wyższego i nauki po uzyskaniu kwalifikacji pełnej na poziomie 4</b> |
| <b>Wiedza: absolwent zna i rozumie</b>                            |   |  |
| K1_W12  | język rosyjski w mowie i piśmie zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego | P6S_WG   |
| <b>Umiejętności: absolwent potrafi</b>                            |   |  |
| K1_U14  | komunikować się w mowie i w piśmie w języku rosyjskim zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu B2 Europejskiego Systemu Opisu  | P6S_UK   |

podpis Dziekana (ów) /Kierownika (ów) podstawowej jednostki organizacyjnej